

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
ies } ries } ries } ries } ries }	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
ries } ries } ries } ries } ries }	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
ries } ries } ries } ries } ries }	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
ries } ries } ries } ries } ries }	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

use age is to add when delivered by mail —  
age is to add when remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

(The following Notification of the Ministry of External Affairs, Government of India is republished for information).

### GOVERNMENT OF INDIA MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS

New Delhi, the 21st September, 1963  
30th Bhadra, 1885

#### Notification

564-Goa/63

In exercise of the powers conferred by article 239 (1) of the Constitution, the President is pleased to order the appointment of Shri M. R. Sachdev, vice Shri T. Sivasankar, as Administrator for the Union territory of Goa, Daman and Diu, with the designation of Lieutenant Governor, as from the forenoon of the 2nd September, 1963.

A. S. Gonsalves  
Deputy Secretary

### GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

#### Secretariat

#### ORDER

PMCY/63/23252

A post of lecturer of Inorganic Chemistry is hereby created in the Department of General, Inorganic, Organic and Analytical Chemistry of the Goa Pharmacy College, Panjim with effect from 1st October, 1963.

Shri Ramakrishna V. Tamba, Demonstrator in Pharmacy College is hereby appointed to this post with effect from 1st October, 1963 on a salary of Rs. 400/- per month in the pay scale of Rs. 400-30-640-EB-40-800 plus such other allowances as sanctioned by the Government of India from time to time.

The expenditure may be debited to budget head Y-2-Public Health-Y. 2 (6) other Schemes.

This issues with the concurrence of the Finance Secretary.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.  
Panjim, 11th October, 1963.

#### Notice

DF-219-FOR-63/23057

It has come to the notice of the Government that the lease holders (Concessionaires) of the Aforamento lands have sold

(Tradução)

Para conhecimento geral, a seguir se publica o despacho do Ministério dos Negócios Estrangeiros do Governo da Índia.

### GOVERNO DA ÍNDIA MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

Nova-Delhi, 21 de Setembro de 1963  
30 Bhadra, 1885

#### Despacho

564-Goa/63

Usando das faculdades conferidas pelo artigo 239(1) da Constituição, o Presidente da Índia, nomeia o Sr. M. R. Sachdev, Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu, em substituição do Sr. T. Sivasankar, com a designação de Governador-tenente, com efeito a partir de 2 de Setembro de 1963 (antes do meio-dia).

A. S. Gonsalves  
Secretário Adjunto

### GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIU

#### Secretaria

#### Portaria

PMCY/63/23252

É criado um lugar de «lecturer» em Química Inorgânica na Secção de Química Geral, Inorgânica, Orgânica e Analítica da Faculdade de Farmácia de Goa, em Pangim, com efeito a partir de 1 de Outubro de 1963.

O Sr. Ramakrishna V. Tamba, demonstrador da Faculdade de Farmácia é nomeado para o referido lugar, com efeito a partir de 1 de Outubro de 1963, com o vencimento mensal de Rps. 400/-, na escala de Rps. 400-30-640-EB-40-800, acrescida doutros subsídios que vierem a ser autorizados pelo Governo da Índia, periódicamente.

O referido encargo será satisfeito pela verba «Y-2-Public Health-Y. 2 (6) other schemes».

A presente portaria foi expedida com a aprovação do Secretário das Finanças.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.  
Pangim, 11 de Outubro de 1963.

#### Aviso

DF-219-FOR-63/23057

Tem chegado ao conhecimento do Governo que os concessionários de aforamentos venderam os aforamentos

such aforamentos to other parties, without getting the prior sanction of the Government. This is against the conditions of the lease deed. The Government will not accept such transfers, sales, or mortgage of such aforamentos without proper sanction. Any action taken in contravention of the lease deed by the lease holders will be dealt with according to the rules in force.

*A. F. Couto*, Development Commissioner.

Panjim, 8th October, 1963.

#### Office of the Registrar Cooperative Societies

##### Notification

RES-(c)-78-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Bandivade Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Bandivade, Ponda is registered under code symbol RES-(c)-78-/Goa.

*S. S. Bhende*, Assistant Registrar of Co-operative Societies, Goa, Daman and Diu.

Panjim, 5th October, 1963.

##### Notification

GEN-(b)-2-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu the North Goa State Transport Co-operative Society Ltd. Mapuça, Bardez is registered under code symbol GEN-(b)-2-/Goa.

##### Notification

RES(a)-80/Goa of 1963

In virtue of the powers vested in me under Rule 9 and 10(3) of the Cooperative Societies Rules, 1962 for the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Caixa de Previdência de Nova Goa, Panjim which is deemed to be a registered society for all purposes of the Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, is classified as Resource Society, sub-classified as Credit Resource Society and is assigned a registration code symbol no. RES-(a)-80/Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrar of Cooperative Societies, Goa, Daman and Diu.

Panjim, 7th October, 1963.

##### Notification

PRD-(c)-10-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Abhinav Sahakari Duth Vyavasay Society Ltd. Bicholim, is registered under code symbol PRD-(c)-10-/Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 8th October, 1963.

##### Notification

RES-(c)-81-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the

que lhes foram concedidos, sem prévia autorização do Governo.

Esta prática é contrária às condições estipuladas na respectiva carta de concessão. O Governo não aceitará transferências, vendas ou hipotecas de tais aforamentos, sem a competente autorização.

Quaisquer infracções ao disposto na carta de concessão sujeitarão os concessionários de aforamentos a serem punidos nos termos da lei em vigor.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento.

Pangim, 8 de Outubro de 1963.

#### Repartição do Registrador de Sociedades Cooperativas

##### Despacho

RES-(c)-78-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registrador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.<sup>o</sup> de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Bandivade Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd», de Bandivade, Pondá, é registada sob o n.<sup>o</sup> RES-(c)-78-/Goa.

*S. S. Bhende*, Registrador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 5 de Outubro de 1963.

##### Despacho

GEN-(b)-2-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registrador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.<sup>o</sup> de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «The North Goa State Transport Co-operative Society Ltd.», de Mapuçá, Bardés, é registada sob o n.<sup>o</sup> GEN-(b)-2-/Goa.

##### Despacho

RES-(a) 80/Goa de 1963

No uso das faculdades conferidas pelos n.<sup>os</sup> 9 e 10(3) de «The Cooperative Societies Rules, 1962», para o território da União, de Goa, Damão e Dio, a Caixa de Previdência de Nova Goa, em Pangim, que se considera uma sociedade registrada para os efeitos de «The Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, é classificada como «Resource Society», sub-classificada como «Credit Resource Society» e registrada sob o n.<sup>o</sup> RES-(a)-80/Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 7 de Outubro de 1963.

##### Despacho

PRD-(c)-10-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registrador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.<sup>o</sup> de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Abhinav Sahakari Duth Vyavasay Society Ltd», de Bicholim, é registrada sob o n.<sup>o</sup> PRD-(c)-10-/Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 8 de Outubro de 1963.

##### Despacho

RES-(c)-81-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registrador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo ar-

Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Assagaon Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Assagaon, Bardez, is registered under code symbol RES-(c)-81-/Goa.

### Notification

RES-(c)-79-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Sanvordem Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Sanvordem, Sanguem, is registered under code symbol RES-(c)-79-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Co-operative Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 8th October, 1963.

### Civil Administration Services

#### Order

Ravidranata Esvonta Poi Raiturcar, of Margão, having applied to change his name for Datta Esvonta Poy Raiturcar;

Considering that all the legal formalities earmarked for this purpose in nos. 1 to 3 of article 178 of Registration Civil Code have been fulfilled;

Ravidranata Esvonta Poi Raiturcar, of Margão, in accordance with item 4 of article 178 of Registration Civil Code, is authorized to change his name for Dattá Esvonta Poy Raiturcar and also publish this order in the Government Gazette. He should apply to make the necessary change in respective birth register.

P. J. Fernandes

Chief Secretary

Panjim, 9th October, 1963.

#### Order

David Ambrosio Morais, 2nd grade assistant of the Civil Registry Office of Cuncolim — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Annual pension of Rs. 2599-50 n. p., relating to 35 years of service rendered for the purpose of retirement, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with limitation mentioned in its article 450, according to the basic salary corresponding to the letter «T» from the schedule annexed to the Legislative Diploma no. 1847, dated 6-11-1958 and conferred to the respective group by the article 1 of Decree no. 42325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the item A-17-I-Pensions and other allowances — Pensions of Civils and militaries, of the Government budget in force.

The pensioner has to pay the difference of compensation amounting Rs. 2353-74 n. p., according to the rules 2 and 4 of the article 12 of the said Legislative Diploma no. 1847, in 36 monthly instalments.

According to the article 4 of Decree no. 1847, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 936/-, in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Lieutenant-Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 5th October, 1963.

#### Order

Reginaldo Francisco Carmino de Santa Rita Lobo, 1st grade assistant of the Civil Registry Office of Tivim — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Annual pension of Rs. 2924-45 n. p., relating to 36 years of service rendered for the purpose of retirement, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of

tigo 9.º de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Assagaon Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd.», de Assagão, Bardes, é registada sob o n.º RES-(c)-81-/Goa.

### Despacho

RES-(c)-79-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Sanvordem Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd.», de Sanvordém, Sanguém, é registrada sob o n.º RES-(c)-79-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 8 de Outubro de 1963.

### Serviços de Administração Civil

#### Portaria

Tendo Ravidranata Esvonta Poi Raiturcar, residente em Margão, requerido a este Governo a mudança do seu nome para Dattá Esvonta Poy Raiturcar;

Atendendo a que foram cumpridas as formalidades legais para esse fim designadas nos n.ºs 1 a 3 do artigo 178.º do Código do Registo Civil;

É autorizado Ravidranata Esvonta Poi Raiturcar, de Margão, de harmonia com o disposto no n.º 4 do artigo 178.º do Código do Registo Civil, a mudar o seu nome para Dattá Esvonta Poy Raiturcar e bem assim publicar no Boletim Oficial a presente portaria, devendo solicitar o competente averbamento no respectivo registo de nascimento.

P. J. Fernandes

Secretário-Chefe

Pangim, 9 de Outubro de 1963.

#### Portaria

David Ambrósio Morais, ajudante de 2.ª classe do Posto do Registo Civil de Cuncolim — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2599-50 n. p., relativa a 35 anos de serviço, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra T, categoria constante do mapa anexo ao Diploma Legislativo n.º 1847, de 6 de Novembro de 1958 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensões and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

É devida a diferença de compensação de aposentação liquidada em Rps. 2353-74 n. p., nos termos das regras 2.ª e 4.ª do citado Diploma Legislativo n.º 1847, a ser paga em 36 prestações mensais.

Nos termos do artigo 4.º do citado Diploma Legislativo n.º 1847, é devida a indemnização de Rps. 936/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 5 de Outubro de 1963.

#### Portaria

Reginaldo Francisco Carmino de Santa Rita Lobo, ajudante de 1.ª classe do Posto do Registo Civil de Tivim — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2924-45 n. p., relativa a 36 anos de serviço calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limita-

the Civil Service Regulation, with limitation mentioned in its article 450, according to the basic salary corresponding to the letter «S» from the schedule annexed to the Legislative Diploma no. 1847, dated 6-11-1958 and conferred to the respective group by the article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the item A-17-I — Pensions and other allowances — Pensions of civils and militaries, of the Government budget in force.

The pensioner has to pay the difference of compensation amounting Rs. 2538-85 n.p., according to the rules 2 and 4 of the article 12 of the said Legislative Diploma no. 1847, in 36 monthly instalments.

According to the article 4 of Decree no. 1847, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1092/-, in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 5th October, 1963.

#### Order

Antonio Agostinho Piedade Milagres Saldanha, clerk of the Office of Conservator of Land Registry of the Comarca of Bicholim — transferred, under the proposal of the Office of Attorney General, in the same post, to the Office of Conservator of Land Registry of the Comarca of Bardez, in the vacancy caused by the resignation granted to the temporary clerk Tolentino Antonio Santana Fernandes, by order dated 26th September last.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 7th October, 1963.

#### Order

The temporary appointment of Virginia D'Souza to exercise the duties of clerk of the Office of Attorney General, made by order dated 18th October 1962, is renewed from 19th October 1963, for further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 7th October, 1963.

#### Order

Caxinata Sinai Godo, porter of the Administration of the concelho of Salcete — retired on a provisional pension referred in article 444 of Civil Service Regulation, for having been declared physically unfit for any service by the Revision Medical Board in its session of 2-9-1963. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time limit laid down in article 442 of mentioned Regulation, with the required documents:

Annual pensions of Rs. 3008/-, relating to 40 years of service, with respective increment of one fifth, calculated as per articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, with limitation mentioned in its article 450 of the same Regulation, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «T» from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be shared among the Government and the Municipality of Salcete, in the proportion of 0,516 (Rs. 1552-12 n. p.) and 0,484 (Rs. 1455-88 n. p.), respectively, to which correspond 22 years, 7 months and 7 days and 21 years, 2 months and 2 days.

The expenditure of Rs. 1552-12 n. p., belonging to the Government will be met by item S — Pensions and other retirement benefits, of the budget in force, according to order of Finance Secretary, of 5-1-1963.

ção prevista no seu artigo 450º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S, categoria constante do mapa anexo ao Diploma Legislativo n.º 1847, de 6 de Novembro de 1958 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1º do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits — da tabela de despesa vigente.

E devida a diferença de compensação de aposentação liquidada em Rps. 2538-85 n.p., nos termos das regras 2.º e 4.º do artigo 12.º do citado Diploma Legislativo n.º 1847, a ser paga em 36 prestações mensais.

Nos termos do artigo 4.º do citado Diploma Legislativo n.º 1847, é devida a indemnização de Rps. 1092/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 5 de Outubro de 1963.

#### Portaria

António Agostinho Piedade Milagres Saldanha, aspirante da Conservatória dos Registos da comarca de Bicholim — transferido, sob proposta da Procuradoria da República, para idêntico lugar, da Conservatória dos Registos da comarca de Bardês, na vaga resultante da exoneração concedida ao aspirante, interino, Tolentino António Santana Fernandes, por portaria de 26 de Setembro findo.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 7 de Outubro de 1963.

#### Portaria

Virginia D'Sousa — renovada, a partir de 19 do corrente mês, por mais um ano, a nomeação interina para exercer as funções de aspirante da Procuradoria da República, efectuada por portaria de 18 de Outubro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 7 de Outubro de 1963.

#### Portaria

Caxinata Sinai Godó, porteiro da Administração do concelho de Salsete — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 2 de Setembro findo, com direito a seguinte pensão provisória referida no artigo 444º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Administração Civil, no prazo estabelecido no artigo 442º do mesmo estatuto o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 3008/- relativa a 40 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445º e 447º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450º, conforme o vencimento-base correspondente à letra T dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão pertence ao Estado e à Câmara Municipal de Salsete nas proporções de 0,516 e 8,484 ou sejam Rps. 1552-12 n.p. e Rps. 1455-88 n.p. respectivamente, correspondente a 22 anos, 7 meses e 7 dias e 21 anos, 2 meses e 2 dias.

O encargo de Rps. 1552-12 n. p., pertencente ao Estado será pago pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

The pensioner has to pay the indemnity of Rs. 1116/-, being Rs. 496-62 n. p., to the Government and Rs. 619-38 n. p., to the Municipality of Salcete, in 96 monthly instalments, according to article 4 of the said Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.*  
Panjim, 7th October, 1963.

Order

Nilconta Gonoxama Sinai Molcornencar, 3rd grade assistant of the Civil Registry Office of Majorda — retired on the following provisional pension referred to in article 444 of Civil Service Regulation, for having been declared physically unfit for any service by the Revision Medical Board, in its session of 15-11-1962. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time limit laid down in the article 442 of the said Civil Service Regulation, with the required documents:

Annual pension of Rs. 2506-67 n.p., relating to 36 years of service with respective increase of 1/5, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, according to the basic salary corresponding to letter «U» from the schedule annexed to the Legislative Diploma no. 1847, dated 6-11-1958 and conferred to the respective group by the article 1 of Decree n.º 42 325, dated 16-6-1959, within the limitation placed by the article 450 of the said Regulation.

The expenditure of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirements benefits of the Government budget in force, according to the order of Finance Secretary of 5-1-1963.

According to the article 4 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 936/-, to be paid in 96 monthly instalments.

The pensioner has to pay the difference of compensation amounting Rs. 2328-47 n.p., according to the rules 2 and 4 of the article 12 of the said Legislative Diploma no. 1847. The amount may be paid in 36 monthly instalments, at his request, according to no. 5 of article 12 of the said Legislative Diploma.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.*  
Panjim, 7th October, 1963.

Order

The temporary appointment of Ananta Xembu Naique Amoncar to exercise the duties of Secretary of Administrative Court, is renewed from 31st October 1963, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.*  
Panjim, 9th October, 1963.

Order

Panduronga Mucunda Camotim Aldoncar, 1st grade clerk of Calapur-Cujira Comunidades — retired with a final annual pension of Rs. 3825-80 n. p., relating to 37 years, 2 months and 3 days, of service rendered to the comunidades, calculated in pursuance of articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, on the basis of salary corresponding to letter «Q» in consonance with the provisions of Order no. 7991, dated 30-3-1961.

The same pension will be paid by «Caixa de Aposentações dos Empregados das Comunidades».

The said retired clerk has to pay Rs. 1266/- by way of compensation in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.*  
Panjim, 10th October, 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1116/-, sendo Rps. 496-62 n.p. ao Estado e Rps. 619-38 n.p. à Câmara Municipal de Salcete, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.*  
Pangim, 7 de Outubro de 1963.

Portaria

Nilconta Gonoxama Sinai Molcornencar, ajudante de 3.ª classe do Posto do Registo Civil de Majordá — desligado do serviço para efeitos de aposentação, por ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 15 de Novembro de 1962, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar nesta Direcção, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 2506-67 n.p., relativa a 36 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra U categoria constante do mapa anexo ao Diploma Legislativo n.º 1847, de 6 de Novembro de 1958, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 936/- a ser paga em 96 prestações mensais.

E devida também a diferença de compensação de aposentação liquidada em Rps. 2328-47 n.p., nos termos das regras 2.ª a 4.ª do artigo 12.º do citado Diploma Legislativo n.º 1847, podendo esta importância ser paga em 36 prestações mensais a requerimento do interessado, de harmonia com o n.º 5.º do referido artigo 12.º do Diploma Legislativo n.º 1847.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.*  
Pangim, 7 de Outubro de 1963.

Portaria

Ananta Xembú Naique Amoncar — renovada, a partir de 31 do corrente mês, por mais um ano, a nomeação interina para exercer as funções de secretário do Tribunal Administrativo.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.*  
Pangim, 9 de Outubro de 1963.

Portaria

Panduronga Mucunda Camotim Aldoncar, escrivão de 1.ª classe das comunidades de Calapur-Cujirá (grupo) — aposentado com a pensão definitiva anual de Rps. 3825-80 n. p., relativa a 37 anos, 2 meses e 3 dias do serviço prestado às comunidades, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com base nos vencimentos do grupo Q, de harmonia com a Portaria n.º 7991, de 30 de Março de 1961.

O respectivo encargo será satisfeito pela competente verba da tabela de despesa do orçamento ordinário da Caixa de Aposentações dos Empregados das Comunidades para o corrente ano, sendo devida nos termos do § 2.º do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, a indemnização de Rps. 1266/-, a ser paga em 96 prestações mensais correspondente a 26 anos, 4 meses e 16 dias.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.*  
Pangim, 10 de Outubro de 1963.

## Order

The temporary appointment of Maria Aurora Demostenes do Rosario to the post of typist of the office of the Secretary of Legislative Council, made by order dated 10th October, 1961, published in the Government Gazette dated 19th of the same month, is renewed from 19th October 1963, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary (GAD).*

Panjim, 11th October, 1963.

By notifications dated 25th September, 1963:

Visvonata Sinai Candeaparcar — relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Ponda, of the post of regedor (patil) effective of the village of Candeapar.

Jenardana Mucunda Sinai Candeaparcar — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Ponda, as regedor (patil) effective of the village of Candeapar.

Bogvonta Raugi Naique Pratap Rau Sar Dessai — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Ponda, as regedor (patil) effective of the village of Siroda.

By notification dated 3rd October, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session dated 26th September, 1963 granted Assunção Plácido Xavier de Bragança, 1st grade officer of the Civil Administration Services, Staff, working at the Directorate of the same Services, 30 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay the due emoluments).

By notifications dated 5th October, 1963:

Crisna Visvonata Folo Dessai — relieved of the post of regedor (patil) effective of the village of Província de Bali of the concelho of Quepem, at his request.

Vitol Xambá Naique Dessai — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Quepem, as regedor (patil) effective of the village of Província de Bali.

By notifications dated 8th October, 1963:

Florencio Julio Pereira, auxiliary clerk of the Civil Registry, working in the Office of the Civil Registry of Bardez — granted 30 days of privilege leave.

Pedro Maria Sebastião Messias Barreto, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Administration of the concelho of Sanguém — granted 30 days of privilege leave.

Rodolfo Jose Lucio de Menino Jesus Soares, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Administration of the concelho of Sanguém — granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 18th September last, from the Judge of the Comarca of Quepem, the interpreter Vinaica Toli has been appointed, temporarily, to exercise the duties of accountant-distributor of the same Comarca, in the vacancy caused by the transfer of the holder of the post Datarama Voicunta Sinai Cuncioncar, to the Comarca of Salcete. The said Vinaica Toli, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 16th September;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 19th September last, from the Judge of the Comarca of Quepem, the citizen Naziazeno Jesus da Piedade Antão has been appointed, temporarily, to exercise the duties of interpreter of the same Comarca, in the vacancy caused by the appointment of the holder of the post Vinaeca Toli to the post of accountant distributor of the same Comarca. The said Antão, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 19th September;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 27th September last, from the Attorney General, the citizen Vitol Xamba Naique Dessai has been appointed, temporarily, in view of urgency, to exercise the duties of typist of the Office of Notary Public of the Comarca of Salcete, in charge of Adv. Raul de Santa Rita Vaz, as long as the reasons that determined the temporary appointment of the typist Sadassiva Purxotoma Porobo Corjuencar, in the Office of the Notary Public of the Comarca of Bardez, hold good.

## Portaria

Maria Aurora Demostenes do Rosário — renovada a partir de 19 de Outubro de 1963, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de dactilógrafa da Secretaria do Conselho Legislativo, efectuada por portaria de 10 de Outubro de 1961, publicada no Boletim Oficial n.º 42, 2.ª série, de 19 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio (GAD).*

Pangim, 11 de Outubro de 1963.

Por despachos de 25 de Setembro de 1963:

Visvonata Sinai Candeaparcar — exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Pondá, do cargo de regedor efectivo da freguesia Candeapar.

Jenardana Mucunda Sinai Candeaparcar — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Pondá, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Candeapar.

Bogvonta Raugi Naique Pratap Rau Sar Dessai — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Pondá, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Sirodá.

Por despacho de 3 de Outubro de 1963:

Assunção Plácido Xavier de Bragança, primeiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Direcção dos referidos Serviços — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 26 de Setembro findo, lhe atribuiu trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 5 de Outubro de 1963:

Crisna Visvonata Folo Dessai — exonerado, a seu pedido, do cargo de regedor efectivo da freguesia da Província de Bali do concelho de Quepém.

Vitol Xambá Naique Dessai — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Quepém, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia da Província de Bali.

Por despachos de 8 de Outubro de 1963:

Florêncio Júlio Pereira, auxiliar do Registo Civil, em serviço na Conservatória do Registo Civil de Bardés — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Pedro Maria Sebastião Messias Barreto, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Administração do concelho de Sanguém — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Rodolfo José Lúcio de Menino Jesus Soares, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Administração do concelho de Sanguém — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Para os fins convenientes se declara:

Que por despacho de 16 de Setembro findo, do Ex.<sup>mo</sup> Juiz de Direito da comarca de Quepém, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de contador-distribuidor da mesma comarca, o intérprete Vinaeca Toli, na vaga resultante de Datarama Voicunta Sinai Cuncioncar, transferido para o idêntico lugar na comarca de Salcete, tendo o dito Vinaeca Toli, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 16 de Setembro;

Que por despacho de 19 do mês findo, do Ex.<sup>mo</sup> Juiz de Direito da comarca de Quepém, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de intérprete do mesmo Juizo, o cidadão Naziazeno Jesus da Piedade Antão, na vaga resultante pela nomeação do titular Vinaeca Toli para o lugar de contador-distribuidor da mesma comarca, tendo o mesmo Antão por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 19 de Setembro;

Que por despacho de 27 de Setembro findo, do Ex.<sup>mo</sup> Procurador da República, foi nomeado, interinamente, por urgente conveniência de serviço, para exercer as funções de dactilógrafo do cartório notarial da comarca de Salcete, a cargo do Adv. Raul de Santa Rita Vaz, o cidadão Vitol Xambá Naique Dessai, enquanto subsistirem os motivos que determinaram a colocação temporária do dactilógrafo Sadassiva Purxotoma Porobo Corjuencar, no cartório notarial da comarca de Bardés.

## Government Press

By notification dated 3rd October, 1963:

Carlos Avelino Pereira Fernandes, practitioner of the Government Press — granted privilege leave for 8 days. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 29th September 1963 of the Finance Secretary, sanction was accorded for the extension of the period of validity of the competitive test for the filling up of the posts of bookbinders of 2nd class of the Government Press, to a further period of one year from 18-10-1963.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 18th October, 1963 — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

## Office of the Collector of Daman

## Order

2039/23088

The Collector, Daman is pleased to declare 19th October, 1963 — «Bhai Biji» — as Local Holiday in the District of Daman.

*H. K. Khan*, Collector, Daman.

Daman, 24th October, 1963.

By notifications of the Collector of Daman, dated 5th September, 1963:

Francisco Xavier da Divina Providencia, 3rd class guard no. 849/849, of the general cadre of the Goa Police — granted on the opinion of the Health Board of Daman, expressed in its session of 2nd September of the current year, thirty days of leave for treatment. (He has to pay the due emoluments).

Casimiro Silvestre Pereira, 3rd class guard no. 794/794 of the general cadre of the Goa Police — granted on the opinion of the Health Board of Daman, expressed in its session of 2nd September of the current year, thirty days of leave for treatment. (He has to pay the due emoluments).

By notifications of the Collector of Daman, dated 20th September, 1963:

Loiola Francisco Xavier Clara de Noronha, 1st class guard no. 160/160 of the General Cadre of the Goa Police — granted, according to the opinion of the Health Board of Daman, expressed in its session of 16th September of the current year, 30 days of leave for treatment.

Josito Tertuliano Monteiro Pereira, 3rd class guard no. 864/864, of the General Cadre of the Goa Police — granted, according to the opinion of the Health Board of Daman, expressed in its session of 16th September of the current year, 30 days of leave for treatment.

(They have to pay the due emoluments).

Office of the Collector of Daman, 25th September, 1963. — The Collector, *H. K. Khan*.

## Customs Services

By order dated 30th September, 1963:

According to the opinion of the Revisional Health Council of Goa, emitted in its session of 2nd September, 1963, and confirmed by order of 5th of the same month, the employee of traffic department of Customs, Shri Xablo Arzuna Gurou was considered absolutely unfit for public service, as he suffers from a serious and incurable disease and he is retired with the right to the following provisional pension under article 444 of the Civil Service Regulation:

Annual pension of Rs. 1013-34 n.P., relating to 36 years of service, with the respective increase of 1/5 rendered for the sake of retirement, calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation prescribed in its article 450, according

## Imprensa Nacional

Por despacho de 3 de Outubro de 1963:

Carlos Avelino Pereira Fernandes, praticante, assalariado, da Imprensa Nacional — concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 29 de Setembro de 1963, do Ex.<sup>mo</sup> Secretário das Finanças, foi autorizada a prorrogação, por mais um ano, a partir de 18 de Outubro de 1963, do prazo da validade do concurso para encadernador de 2.<sup>a</sup> classe do quadro da Imprensa Nacional.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 18 de Outubro de 1963. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

## Repartição do Collector de Damão

## Portaria

2039/23088

O Collector de Damão declara o dia 19 de Outubro de 1963, «Bhai Biji», como feriado local para o distrito de Damão.

*H. K. Khan*, Collector de Damão.

Damão, 24 de Outubro de 1963.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Collector de Damão, de 5 de Setembro de 1963:

Francisco Xavier da Divina Providência, guarda de 3.<sup>a</sup> classe n.<sup>o</sup> 849/849, do quadro geral da Polícia do Estado da Índia — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde do distrito de Damão, emitido em sua sessão de 2 de Setembro do corrente ano, trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Casimiro Silvestre Pereira, guarda de 3.<sup>a</sup> classe n.<sup>o</sup> 794/794, do quadro geral da Polícia do Estado da Índia — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde do distrito de Damão, emitido em sua sessão de 2 de Setembro do corrente ano, trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Collector de Damão, de 20 de Setembro de 1963:

Loiola Francisco Xavier Clara de Noronha, guarda de 1.<sup>a</sup> classe n.<sup>o</sup> 160/160 do quadro geral da Polícia do Estado da Índia — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde do distrito de Damão, emitido em sua sessão de 16 de Setembro do corrente ano, trinta dias de licença para se tratar. Josito Tertuliano Monteiro Pereira, guarda de 3.<sup>a</sup> classe n.<sup>o</sup> 864/864, do quadro geral da Polícia do Estado da Índia — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde do distrito de Damão, emitido em sua sessão de 16 de Setembro do corrente ano, trinta dias de licença para se tratar.

(Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Repartição do Collector de Damão, 25 de Setembro de 1963. — O Collector, *H. K. Khan*.

## Serviços das Alfândegas

Por portaria de 30 de Setembro de 1963:

Nos termos do parecer da Junta de Revisão deste Estado, emitido em sua sessão de 2 de Setembro de 1963, que julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável, parecer que foi confirmado por despacho de 5 do mesmo mês, o assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas, Xabló Arzuna Gurou, é desligado do serviço para efeitos de aposentação, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 1013-34 n.P., relativa a 36 anos de serviço, com o respectivo aumento de um quinto como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>o</sup> e 447.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>o</sup>, conforme o salário base correspondente à

to the basic salary corresponding to letter «Z» of the maps annexed to Decree no. 40 709, date 31-7-1956 and attributed to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure will be met by item S — Pensions and other retirement benefits of the current table of expenditure, in accordance with order of the Finance Secretary, dated 5th January, 1963.

Under article 4 of the said Decree no. 42 325, the petitioner has to pay the amount of Rs. 260/- in 96 monthly instalments.

By notifications dated 30th September, 1963:

Augusto de Souza, employee of the traffic department of Customs — granted privilege leave of 11 days.

João Fernandes, employee of the traffic department of Customs — granted privilege leave of 11 days.

(They have to pay the due emoluments).

#### Fiscal Guard

By notification dated 18th September, 1963:

Datarama Vitola Naique, 1st class customs guard no. 25/13, — granted according to the opinion of the Health Board of Goa, expressed in its session of the 12th September, 1963, 30 days of sick leave.

By orders dated 30th September, 1963:

Sales Xavier Venceslau Lobo, cabo of Fiscal Guard no. 5/5 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 3008/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter T category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1152/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

Francisco Xavier Belfonte Amândio de Brito, 1st class Customs guard no. 51 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter X category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1332/-, to be discounted in 96 monthly instalments, also he has to pay for compensation of pension relating to the period of military service amounting to the Rs. 8-93 n. p., in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Joaquim Antonio Pereira, 1st class Customs guard no. 33/21 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter X category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

letra Z" dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 260/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por despachos de 30 de Setembro de 1963:

Augusto de Sousa, assalariado do quadro de tráfego aduaneiro — concedidos onze dias de licença disciplinar.  
João Fernandes, assalariado do quadro de tráfego aduaneiro — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

#### Guarda Fiscal

Por despacho de 18 de Setembro de 1963:

Datarama Vitola Naique, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 25/13 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 12 de Setembro de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por portarias de 30 de Setembro de 1963:

Sales Xavier Venceslau Lobo, cabo da Guarda Fiscal n.º 5/5 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 3008/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra T, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1152/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Francisco Xavier Belfonte Amândio de Brito, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 51 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2444/- relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1332/- a ser paga em 96 prestações mensais, e também é devida a compensação de aposentação em relação ao tempo de serviço militar prestado de Rps. 8-93 n. p., ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Joaquim Antonio Pereira, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 33/21 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2444/- relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

The charge of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1008/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

Armando Luis Gonzaga Severino das Neves Amaral, 1st class Customs guard no. 34/22—retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2321-80 n. p., relating to 38 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter X category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 936/-, to be discounted in 96 monthly instalments, also he has to pay for compensation of pension relating to the period of military service amounting to the Rs. 49-53 n. p., to be discounted in 9 monthly instalments, in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Jose Maria Teixeira de Almeida Queiros, 1st class Customs guard no. 39/27—retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter X category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1008/-, to be discounted in 96 monthly instalments, also he has to pay for compensation of pension relating to the period of military service amounting to the Rs. 26-47 n. p., to be discounted in 5 monthly instalments, in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Luis Conceição Apolinario Xavier de Melo, 1st class Customs guard no. 31/19—retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter X category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1008/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

Directorate of Customs Services, Goa, 4th October, 1963.—The Director of Customs Services, Narana P. Sirvoicar.

#### Department of Industries and Mines and Land Survey

##### Order

The resignation of the post of «aspirante» of the Directorate of Economic Services of late designated as Directorate of Industries and Mines and Land Survey, tendered by Padma-

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1008/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Armando Luis Gonzaga Severino das Neves Amaral, guarda fiscal de 1.<sup>a</sup> classe n.<sup>o</sup> 34/22—aposentado, nos termos do artigo 9.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2321-80 n. p., relativa a 38 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>o</sup> e 447.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>o</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.<sup>o</sup> 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, é devida a indemnização de Rps. 936/-, a ser paga em 96 prestações mensais e também é devida a compensação de aposentação em relação ao tempo de serviço militar prestado de Rps. 49-53 n. p., a ser paga em 9 prestações mensais, ao abrigo do artigo 438.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

José Maria Teixeira de Almeida Queirós, guarda fiscal de 1.<sup>a</sup> classe n.<sup>o</sup> 39/27—aposentado, nos termos do artigo 9.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>o</sup> e 447.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>o</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.<sup>o</sup> 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1008/-, a ser paga em 96 prestações mensais, e também é devida a compensação de aposentação em relação ao tempo de serviço militar prestado de Rps. 26-47 n. p., a ser paga em 5 prestações mensais, ao abrigo do artigo 438.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Luis Conceição Apolinário Xavier de Melo, guarda fiscal de 1.<sup>a</sup> classe n.<sup>o</sup> 31/19—aposentado, nos termos do artigo 9.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>o</sup> e 447.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>o</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.<sup>o</sup> 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1008/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção dos Serviços das Alfândegas, em Goa, 4 de Outubro de 1963.—O Director dos Serviços, Narana P. Sirvoicar.

#### Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura

##### Portaria

Padmacora Madhava Poi, aspirante da Direcção de Serviços de Economia, ultimamente designada Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura—exonerado, a seu pedido,

cora Madhava Poi, to which post he was appointed by order dated 16-6-1961, published in the Government Gazette no. 28, Series II, dated 13-7-1961, is accepted with effect from 1-10-63.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. V. Gokhale, Secretary, Industries and Labour Dept.

Panjim, 26th September, 1963.

#### Order

Gerardo Filomeno de Anunciação Caldeira, officiating draughtsman of Grade III of Land Survey of Directorate of Economic Services of late redesignated as Directorate of Industries and Mines and Land Survey is hereby continued to officiate in the same grade and post, for a further period of one year with effect from 19-10-1963 or until the post is filled in permanently whichever is earlier.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th September, 1963.

By notification dated 26th September, 1963:

Visvonata Mucunda Sinai Salelcar, surveyor grade I of the Land Survey Department of the Directorate of Industries and Mines and Land Survey—granted privilege leave for 30 days. (Emoluments due are to be paid).

By notification dated 27th September, 1963:

Jose Heliodoro Ivo do Rosario Furtado Cabral—temporary 2nd grade analist, of the Department of Mines—granted privilege leave of 30 days. (Emoluments due are to be paid).

That due to office exigencies:

Taumaturgo Conceição Feliciano de Bragança, 3rd grade officer, has enjoyed only 13 days privilege leave out of 39 days which were sanctioned by order dated 2-1-1963, published in the Government Gazette, no. 5, Series III, dated 31-1-1963;

Mauro Damaso Emerico Xavier Pinto Rebelo, Inspectorate Agent, has enjoyed only 25 days privilege leave out of 60 days which were sanctioned by order dated 27-2-1963, published in the Government Gazette no. 11, Series III, dated 14-3-1963.

Diretorate of Industries and Mines and Land Survey Services, in Goa, 4th October, 1963.—The Director, *Prabha-car Kamat*.

#### Revenue Department

By order dated 3rd October, 1963:

Sripada Crisna Bandari, treasurer of 2nd grade—renewed his appointment as acting 1st grade treasurer of Taluka Office of Salcete, with effect from 4th instant, made by order dated 6th September, 1962, published in the Government Gazette no. 39, serie II, dated 27th of the same month.

By notification dated 5th October, 1963:

Mateus Caetano Rodrigues, temporary clerk of this Department—granted 30 days of leave to be enjoyed as per convenience of service. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 8th October, 1963:

Jose Elias Augusto de Menezes, bailiff of public prosecution—transferred from the Revenue Office of Diu to the Revenue Office of Salcete, for on 17th September last he completed there the compulsory period.

Diretorate of the Revenue Department, Goa, 10th October, 1963.—The Director, *Carmo de Noronha*.

a partir de 1 de Outubro de 1963, para que havia sido nomeado, provisoriamente, por portaria de 16 de Junho de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 28, 2.ª série, de 13 de Julho de 1961.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

V. V. Gokhale, Secretary, Industries and Labour Dept.

Pangim, 26 de Setembro de 1963.

#### Portaria

Gerardo Filomeno de Anunciação Caldeira, exercendo, interinamente, o lugar de desenhador de 3.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia, ultimamente designada Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura—renovada por mais um ano a nomeação interina para o mesmo lugar a partir de 19 de Outubro de 1963, a não ser que o lugar seja provido definitivamente antes disso.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 30 de Setembro de 1963.

Por despacho de 26 de Setembro de 1963:

Visvonata Mucunda Sinai Salelcar, agrimensor de 1.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 27 de Setembro de 1963:

José Heliodoro Ivo do Rosário Furtado Cabral, analista de 2.ª classe, interino, da Repartição de Minas—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Que por conveniência de serviço:

Taumaturgo Conceição Feliciano de Bragança, terceiro-oficial, gozou apenas treze dias de licença disciplinar dos trinta e nove concedidos por despacho de 2 de Janeiro de 1963, publicado no *Boletim Oficial* n.º 5, 2.ª série, de 31 de Janeiro de 1963;

Mauro Damaso Emérico Xavier Pinto Rebelo, agente de Inspeção, gozou apenas vinte e cinco dias de licença disciplinar dos sessenta concedidos por despacho de 27 de Fevereiro de 1963, publicado no *Boletim Oficial* n.º 11, 2.ª série, de 14 de Março de 1963.

Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura, em Goa, 4 de Outubro de 1963.—O Director, *Prabha-car Kamotim*.

#### Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por portaria de 3 de Outubro de 1963:

Sripada Crisna Bandari, recebedor de Fazenda de 2.ª classe—renovada a partir de 4 do corrente mês, a sua nomeação interina para o lugar de recebedor de Fazenda de 1.ª classe da Repartição de Fazenda de Salsete, feita por portaria de 6 de Setembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 39, 2.ª série, de 27 do mesmo mês.

Por despacho de 5 de Outubro de 1963:

Mateus Caetano Rodrigues, aspirante, interino, destes Serviços—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 8 de Outubro de 1963:

José Elias Augusto de Meneses, oficial de diligências das execuções fiscais—transferido da Repartição de Fazenda de Dio para a Repartição de Fazenda de Salsete, visto em 17 do mês de Setembro findo, ter terminado o seu período de destacamento.

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 10 de Outubro de 1963.—O Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

**Health Department****Order**

Dr. Damodar Sinai Bounsló is temporarily appointed medical officer for entomological work in the Filaria Control, on the scale of pay of Rs. 325-25-500-30-590-EB-30-800, as approved.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*A. F. Couto*, Development Commissioner.

Panjim, 8th October, 1963.

**Order**

Dr. Carlos Francisco Ludovico Ribeiro, assistant medical officer of X-ray Institute of Health Services — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Rs. np.

Yearly extraordinary pension, relating to 36 years of service as per terms of the articles 324 and 446 of the Civil Service Regulation, calculated in accordance with articles 445 and 447 of the same Regulation, with limitation foreseen in its article 450, according to the basic salary corresponding to the letter «F» of the tables attached to the Decree no. 40 709 of 31-7-1956, and attributed to the respective group by the article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959 .....

Yearly complementary pension fixed on basis of complementary salary attributed to the same group in accordance with article 9 of the mentioned Decree no. 42 325 which modified the wording of item b) of the article 448 of the Civil Service Regulation .....

10 862-23

810-00

The charge of this pension will be met from the item S — Pensions and other retirement benefits, of the current budget.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*A. F. Couto*, Development Commissioner.

Panjim, 15th October, 1963.

By notification dated 4th October, 1963:

The opinion of the Revision Health Board, which, in its session dated 3rd October 1963, considered Isabel Fernandes, servant of «Recolhimentos de Nossa Senhora de Serra e Santa Maria Madalena», absolutely unfit for service as she suffers from a serious and incurable illness, is accepted.

Directorate of the Health Services, at Goa, 15th October, 1963. — The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

**Public Works Department**

By notification dated 10th September, 1963:

Rotnacor Ramachandra Borno, acting 2nd grade sub-overseer — granted 56 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 13th September, 1963:

Alberto Ribeiro, assistant to lock-smith of the P. W. D. workshop staff, on temporary basis — granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 16th September, 1963:

Sripada Roguvira Sinai Cuncolienkar, supervisor — granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By notifications dated 19th September, 1963:

Jose Praxedes de Batista Rodrigues, peon — granted according to the report of the Medical Board issued in its meeting of 12th September, 1963, 30 days of leave for treatment.

**Serviços de Saúde****Portaria**

Dr. Damodar Sinai Bounsló — nomeado, temporariamente, médico para o serviço entomológico da Campanha Anti-filárica com o vencimento da escala de Rps. 325-25-500-30-590-EB-30-800, aprovado.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento.

Pangim, 8 de Outubro de 1963.

**Portaria**

Dr. Carlos Francisco Ludovico Ribeiro, médico assistente do Instituto de Radiologia dos Serviços de Saúde — aposentado, nos termos do artigo 9º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Rps. np.

Pensão extraordinária anual, relativa a 36 anos de serviço nos termos dos artigos 324º e 446º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, calculada de harmonia com os artigos 445º e 447º do mesmo diploma, com a limitação prevista no seu artigo 450º, conforme o vencimento-base correspondente à letra F dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959 .....

10 862-23

Pensão complementar anual determinada com base no vencimento complementar atribuído ao mesmo grupo, de harmonia com o artigo 9º do citado Decreto n.º 42 325 que alterou a redacção da alínea b) do artigo 448º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino ...

810-00

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento.

Pangim, 15 de Outubro de 1963.

**Por despacho de 4 de Outubro de 1963:**

Isabel Fernandes, servente dos Recolhimentos de Nossa Senhora de Serra e Santa Maria Madalena — confirmada a opinião da Junta da Revisão, que, em sua sessão de 3 de Outubro, a julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 15 de Outubro de 1963. — O Director interino, *Ananta Camotim Vaga*.

**Serviços das Obras Públicas e Transportes****Por despacho de 10 de Setembro de 1963:**

Rotnacor Ramachandra Borno, auxiliar de obras públicas de 2.ª classe, interino — concedidos cinqüenta e seis dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

**Por despacho de 13 de Setembro de 1963:**

Alberto Ribeiro, ajudante de serralheiro, eventual das Oficinas do Estado — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

**Por despacho de 16 de Setembro de 1963:**

Sripada Roguvira Sinai Cuncolienkar, capataz, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

**Por despachos de 19 de Setembro de 1963:**

José Praxedes de Batista Rodrigues, servente, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 12 de Setembro de 1963, trinta dias de licença para se tratar.

Felix Adolfo Francisco Vaz, mechanic for printing machine — granted 8 days of privilege leave.  
 Mohan Mangesh Nadkarni, acting 1st grade engineer — granted 30 days of privilege leave.  
 João Viegas, roller driver, on contract basis — granted 30 days of privilege leave.  
 (They have to pay the due emoluments).

By notifications dated 21st September, 1963:

Esperança Ribeiro, woman worker of the P.W.D. workshop staff, on temporary basis — granted 11 days of privilege leave.

Francisco Rodrigues, from the road maintenance gang — granted 8 days of privilege leave.

Caetano Fernandes, from the road maintenance gang — granted 11 days of privilege leave.

Rama Crisna Gaunço, from the road maintenance gang — granted 11 days of privilege leave.

Arzuna Chondru Gáocar, from the road maintenance gang — granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By notification dated 23rd September, 1963:

Edith Elvira Varela, 3rd grade draughtsman — granted 30 days of privilege leave. (She has to pay the due emoluments).

Public Works Department, Goa, 3rd October, 1963.—  
 The Engineer Director, Balkrisna Ramachandra Naique.

### Department of Education

#### Order

Esvonta Sinai Talaulicar, professor of the National Lyceum of Goa — retired from service with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 12,491-56 n. p., relating to 36 years of approved service, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with reference to its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «F» of the charts attached to the Decree no. 40 709, dated the 31st July 1956 and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959, with an increment corresponding to 15% in accordance with the provision of article 2 of Decree no. 43 913 of 14-9-1961.

Complementary yearly pension of Rs. 810/-, calculated in accordance with the article 9 of the mentioned Decree no. 42 325, which has modified the article 448-b of the mentioned Regulation.

The said professor has to pay Rs. 3000/- in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

The expenditure with this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits of the present general budget.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th September, 1963.

By order dated 9th July, 1963:

In order that the expediency of service may be stepped up, the following person is appointed temporary teacher in the Government Primary School, at the below mentioned place, in accordance with the prevalent rules:

Ravindranath Laxman Samant—Bicholim (Vainguinim).

The appointee may report to duty regardless of the publication of this order in the Government Gazette, due to service immediacy.

By order dated 8th August, 1963:

Ravindranath Laxman Samant, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Bicholim (Vainguinim), by order of the 9th of July 1963, is relieved of that post due to service expediency.

Felix Adolfo Francisco Vaz, operador de máquina a «Marion» — concedidos oito dias de licença disciplinar.  
 Mohan Mangesh Nadkarni, condutor de 1.ª classe, interino — concedidos trinta dias de licença disciplinar.  
 João Viegas, condutor de cilindro, contratado — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 21 de Setembro de 1963:

Esperança Ribeiro, begarim assalariada eventual das Oficinas do Estado — concedidos onze dias de licença disciplinar.  
 Francisco Rodrigues, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Caetano Fernandes, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Rama Crisna Gaunço, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Arzuna Chondru Gáocar, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 23 de Setembro de 1963:

Edith Elvira Varela, desenhadora de 3.ª classe — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção das Obras Públicas e Transportes, em Goa, 3 de Outubro de 1963.— O Engenheiro Director, Balkrisna Ramachandra Naique.

### Serviços de Instrução

#### Portaria

Esvonta Sinai Talaulicar, professor do Liceu Nacional de Goa — aposentado com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 12 491-56 n. p., relativa a 36 anos de serviço, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra F dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, acrescido de 15 por cento nos termos do artigo 2.º do Decreto n.º 43 913, de 14 de Setembro de 1961.

Pensão complementar anual de Rps. 810/-, determinada com base no vencimento complementar atribuído ao mesmo grupo, de harmonia com o artigo 9.º do citado Decreto n.º 42 325 que alterou a redacção da alínea b) do artigo 448.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 3000/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

O encargo da aludida pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 30 de Setembro de 1963.

Por portaria de 9 de Julho de 1963:

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, é nomeado professor temporário na escola do ensino primário oficial, nos termos da lei, o seguinte candidato:

Ravindranath Laxman Samant—Bicholim (Vainguinim).

O nomeado poderá entrar no exercício das suas funções, independentemente da publicação desta portaria no Boletim Oficial, por motivo de urgência.

Por portaria de 8 de Agosto de 1963:

Ravindranath Laxman Samant — exonerado, por conveniência de serviço, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Bicholim (Vainguinim), para que havia sido nomeado por portaria de 9 de Julho de 1963.

By order dated 24th September, 1963:

Abdul Oab Can, a teacher of the Government Primary Teachers' Board of bilingual teaching in portuguese-urdu, is made to stay on temporarily in service until further orders.

By notification dated the 16th September, 1963:

The opinion of the Health Committee of Diu which in its session of 16th September, 1963, conceded to Salustiano Maria Jose A. de Brito, peon of Primary School of Diu, thirty days of leave for convalescence, is hereby accepted. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 30th September, 1963:

Mousinho Marçal António Viegas, peon of the Government Primary School of Chinchinim — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amount to Rs. 689-63 n. p., set up in terms of the articles 445 and 447 of the same Regulation, relating to 21 years of service with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «Z» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount S — Pensions and other retirement benefits of the expenditure table of the budget in force.

He has to pay as indemnification a sum of Rs. 210/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Datatraia Damodora Suria Rau Sar Dessai, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes, service time of 32 years, 3 months and 2 days, out of which 26 years, 10 months and 17 days relate to duty discharged from 8-8-1934 till 31-12-1962, and 5 years, 4 months and 15 days to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd of May, 1961. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of the Department of Education, at Goa, 8th October, 1963. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

### Goa Medical College

By notification dated 19th September, 1963:

Maria Isabel Angela Dionisia Fernandes, temporary assistant nurse of Goa Medical School — granted 30 days of privilege leave.

By notification dated 24th September, 1963:

Purnanonda Sinai Audi, assistant of 2nd group of médico-surgical course of Goa Medical School, temporary — granted 30 days of privilege leave to be enjoyed during school holidays.

By notifications dated 30th September, 1963:

Manuel Francisco Floriano Paixão Raposo, 2nd grade male nurse of Goa Medical School — granted 30 days of privilege leave.

Sebastião Augusto Fernandes, peon of Goa Medical School — granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Goa, Medical College, Panjim, 3rd October, 1963. — *J. M. Pacheco de Figueiredo*, Dean.

### Department of Agriculture

By order dated 5th October, 1963:

Fernando Olavo Joaquim do Rego, B. Sc. (Agri.), agricultural officer on contract basis — renewed the contract with effect from 10th October, 1963, for three months or until reorganisation of the Directorate of Agriculture, whichever is earlier, under the present category of letter «N» of Civil Service Regulation and he should work temporarily in the First Agricultural Division.

Por portaria de 24 de Setembro de 1963:

Abdul Oab Can — reconduzido, temporariamente, no lugar de professor do quadro do ensino primário oficial misto de português-urdú, até ordens posteriores.

Por despacho de 16 de Setembro de 1963:

Salustiano Maria José A. de Brito, servente da escola primária oficial de Dio — homologado o parecer da Junta distrital de Dio, que, em sua sessão de 16 de Setembro de 1963, lhe concedeu trinta dias de licença para a convalescência. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portarias de 30 de Setembro de 1963:

Mousinho Marçal António Viegas, servente da escola primária oficial de Chinchinim — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 689-63 n. p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do citado estatuto, relativa a 21 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o salário-base correspondente à letra Z' dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 210/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Datatraia Damodora Suria Rau Sar Dessai, professor do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 32 anos, 3 meses e 2 dias, sendo 26 anos, 10 meses e 17 dias de serviço prestado desde 8 de Agosto de 1934 a 31 de Dezembro de 1962, e 5 anos, 4 meses e 15 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 8 de Outubro de 1963. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

### Faculdade de Medicina de Goa

Por despacho de 19 de Setembro de 1963:

Maria Isabel Angela Dionisia Fernandes, ajudante de enfermeira, interina, do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — concedida licença disciplinar de trinta dias.

Por despacho de 24 de Setembro de 1963:

Purnanonda Sinai Audi, assistente, interino, do 2.º grupo do curso médico-cirúrgico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — concedida licença disciplinar de trinta dias para ser gozada durante as férias escolares.

Por despachos de 30 de Setembro de 1963:

Manuel Francisco Floriano Paixão Raposo, enfermeiro de 2.ª classe do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — concedida licença disciplinar de trinta dias. Sebastião Augusto Fernandes, servente assalariado do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — concedida licença disciplinar de onze dias.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Faculdade de Medicina de Goa, em Pangim, 3 de Outubro de 1963. — *J. M. Pacheco de Figueiredo*, Dean.

### Serviços de Agricultura

Por portaria de 5 de Outubro de 1963:

Fernando Olavo Joaquim do Rego, B. Sc. (Agri.), técnico agrícola contratado — renovado a partir de 10 de Outubro de 1963, o contrato de prestação de serviço, pelo período de três meses ou até a reorganização dos Serviços da Direcção de Agricultura, na categoria de letra N do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino e colocado provisoriamente, na 1.ª circunscrição agrícola daquela Direcção.

By notification dated 5th October, 1963:

Filipe de Souza, tractor driver of the Directorate of Agriculture — granted according to the opinion of Health Board, expressed in its session of 3rd October, 1963, sick leave of 30 days, for treatment. (He has to pay the due emoluments).

It is hereby declared that owing to Office exigencies, the privilege leave of fifty seven days granted to Ausberto Celestino Mecenas Fernandes Sousa, acting 3rd grade officer of the Directorate of Agriculture, by order dated the 31st January, 1963, was interrupted, the same having enjoyed only 36 days granted.

Direcção de Agricultura in Goa, 9th October, 1963.—The Director, K. G. Kolhatkar.

#### Forest Department

By notification dated 20th September, 1963:

Crispiniano Joaquim da Costa, Forest Guard — granted according to the report of the Medical Board of Daman, issued in its meeting of 16th September 1963, 30 days of leave for treatment. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 30th September, 1963:

The opinion of the Health Board which, in its session of 19th September 1963, granted Nilconta Vitol Naique Gauncar, Forest Guard, 45 days of sick leave, is hereby accepted. (He has to pay the due emoluments).

Office of the Conservator of Forests, in Goa, 8th October, 1963.—The Conservator of Forests, P. M. Taggarse.

#### Office of the Superintendent of Posts

By orders dated 20th September, 1963:

Diogo Francisco Xavier Caldeira, I grade postman of the Posts, Telegraphs and Telephones Department — relieved from service as he has been considered absolutely unfit for service by the Revision Medical Board in its session dated the 1st August, 1963, being entitled to the provisional pension mentioned in article 444 of the Civil Service Regulation. He should produce in the Department concerned, and within the time limit laid down in article 442 of the said Regulation, his pension case duly prepared:

Yearly pension of Rs. 3008/-, relating to 40 years of service with the respective increment of 1/5 as rendered for retirement, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «T» mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430, dated the 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, dated the 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item S — Pensions and other retirement benefits, of the current year budget, under order dated the 5-1-1963 of the Finance Secretary.

The pensioner has to pay Rs. 1044/-, in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Crisnanata Xete, I grade postman of the Posts, Telegraphs and Telephones Department — relieved from service as he has been considered absolutely unfit for service by the Revision Medical Board in its session dated the 1st August, 1963, being entitled to the provisional pension referred to in article 444 of the Civil Service Regulation. He must produce, in the Department concerned, and within the time limit laid down in article 442 of the said Regulation, his pension case duly prepared:

Yearly pension of Rs. 2450-96 n. p., relating to 33 years of service with the respective increment of 1/5 as rendered for retirement, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «T», mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430,

Por despacho de 5 de Outubro de 1963:

Filipe de Sousa, tractorista da Direcção de Agricultura — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 3 de Outubro de 1963, trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Declara-se que por conveniência de serviço foi interrompida a licença disciplinar de cinquenta e sete dias concedida por despacho de 31 de Janeiro de 1963 a Ausberto Celestino Mecenas Fernandes Sousa, terceiro-oficial, interino, da Direcção de Agricultura, tendo gozado apenas trinta e seis dias da mesma licença.

Direcção de Serviços de Agricultura, em Goa, 9 de Outubro de 1963.—O Director, K. G. Kolhatkar.

#### Repartição das Matas

For despacho de 20 de Setembro de 1963:

Crispiniano Joaquim da Costa, guarda da Guarda Rural — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde do distrito de Damão, emitido em sua sessão de 16 de Setembro de 1963, trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 30 de Setembro de 1963:

Nilconta Vitol Naique Gauncar, guarda da Guarda Rural — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 19 de Setembro de 1963, lhe concedeu quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Repartição do Conservador das Minas, em Goa, 8 de Outubro de 1963.—O Conservador das Matas, P. M. Taggarse.

#### Repartição do Superintendente dos Correios

Por portarias de 20 de Setembro de 1963:

Diogo Francisco Xavier Caldeira, distribuidor de 1.<sup>a</sup> classe dos Correios, Telégrafos e Telefones — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, por ter sido julgado incapaz pela Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Agosto de 1963, com direito a pensão provisória referida no artigo 441.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Repartição competente e no prazo estabelecido no artigo 442.<sup>º</sup> do citado estatuto o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 3008/-, relativa a 40 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>º</sup> e 447.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>º</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra T do mapa anexo ao Decreto n.<sup>º</sup> 41 430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao respetivo grupo pelo artigo 1.<sup>º</sup> do Decreto n.<sup>º</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.<sup>º</sup> do citado Decreto n.<sup>º</sup> 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1044/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Crisnanata Xete, distribuidor de 1.<sup>a</sup> classe dos Correios, Telégrafos e Telefones — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, por ter sido julgado incapaz pela Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Agosto de 1963, com direito à pensão provisória referida no artigo 444.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Repartição competente e no prazo estabelecido no artigo 442.<sup>º</sup> do citado estatuto o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 2450-96 n. p., relativa a 33 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>º</sup> e 447.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>º</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra T do

dated the 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1, of Decree no. 42 325, dated the 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item S — Pensions and other retirement benefits, of the current year budget, under order dated the 5-1-1963 of the Finance Secretary.

The pensioner has to pay Rs. 328/-, in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

By orders dated 21st September, 1963:

Venctexa Porobo Dessai, 2nd grade Officer of the Posts, Telegraphs and Telephones Department — retired, under article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree no. 40 708, dated the 31st July, 1956, with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 4576-99 n. p., relating to 34 years of Government service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «N» mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430, dated the 6th December 1957 and conferred to the respective group by article 1, of Decree no. 42 325, dated the 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item S — Pensions and other retirement benefits, of the current year budget.

The pensioner has to pay Rs. 1500/-, in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Maria Amelia Angelica Esmeralda de Noronha, operator of the Posts, Telegraphs and Telephones Department — retired, under article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree no. 40 708, dated the 31st July, 1956 with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 3290/-, relating to 40 years of Government service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «S» mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430, dated the 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1, of Decree no. 42 325, dated the 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item S — Pensions and other retirement benefits, of the current year budget.

The pensioner has to pay Rs. 1260/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Ananta Venctexa Xete Narvencar, operator of the Posts, Telegraphs and Telephones Department — retired, under article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree no. 40 708, dated the 31st July, 1956 with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 3290/-, relating to 40 years of Government service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «S» mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430, dated the 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, dated the 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item S — Pensions and other retirement benefits, of the current year budget.

The pensioner has to pay Rs. 1386/-, in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Jose Simão Fernandes, 2nd grade lineman of the Posts, Telegraphs and Telephones Department — retired, under article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree no. 40 708, dated the 31st July, 1956 with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 2,297-78 n. p. relating to 33 years of Government Service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «U» mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430, da-

mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 828/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por portarias de 21 de Setembro de 1963:

Venctexa Porobo Dessai, segundo-oficial dos Correios, Telégrafos e Telefones — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 4576-99 n. p., relativa a 34 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra N do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1500/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Maria Amélia Angélica Esmeralda de Noronha, operador dos Correios, Telégrafos e Telefones — aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 3290/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1260/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Ananta Venctexa Xete Narvencar, operador dos Correios, Telégrafos e Telefones — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 3290/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1386/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

José Simão Fernandes, guarda-fios de 2.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2,297-78 n. p., relativa a 33 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra U do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de

ted the 6th December, 1957, and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, dated the 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item S — Pensions and other retirement benefits of the current year budget.

The pensioner has to pay Rs. 864/-, in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 352.

Mauricio Santana Carvalho, peon of the Posts, Telegraphs and Telephones Department — retired, under article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree no. 40 708, dated the 31st July, 1956, with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 1330/-, relating to 40 years of Government service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «Z» mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430, dated the 6th December 1957 and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, dated the 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item S — Pensions and other retirement benefits of the current year budget.

The pensioner has to pay Rs. 465/-, in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

By order dated 25th September, 1963:

Jose Joaquim António Lourenço, I grade postman of the Posts, Telegraphs and Telephones Department — relieved from service as he has been considered absolutely unfit for service by the Revision Medical Board in its session dated the 16th August, 1963, being entitled to the provisional pension mentioned in article 444 of the Civil Service Regulation. He must produce in the Department concerned, and within the time limit laid down in article 442 of the said Regulation, his pension case duly prepared:

Yearly pension of Rs. 3008/-, relating to 40 years of service with the respective increment of 1/5 as rendered for retirement, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «T», mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430, dated the 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, dated the 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item S — Pensions and other retirement benefits, of the current year budget, under order dated 5-1-1963 of the Finance Secretary.

The pensioner has to pay Rs. 1044/-, in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Office of the Superintendent of Posts, Panjim, 8th October, 1963. — For superintendent of Post Offices, *Santana Diniz*.

Dezembro de 1957, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 864/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Maurício Santana Carvalho, servente dos Correios, Telégrafos e Telefones — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1330/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Z' do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 465/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por portaria de 25 de Setembro de 1963:

José Joaquim António Lourenço, distribuidor de 1.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, por ter sido julgado incapaz pela Junta de Revisão, em sua sessão de 16 de Agosto de 1963, com direito a pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Repartição competente e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 3008/-, relativa a 40 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra T, do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1044/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Repartição do Superintendente dos Correios, em Goa, 8 de Outubro de 1963. — Pelo Superintendente dos Correios, *Santana Diniz*.